

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF			IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV	
S	FABER		Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to second 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 65/2014	Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке в соответствии с 65/2014	Toote etiketi teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
M	345.0612.339	P2254	S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandörens namn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums
			M	Identificativo del modello	Model Identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modellbetegnelse	Tavarantomittajan mallitunnus	Modellbeteckning	Идентификация модели	Modeli identifitseerimine	Modela identifikācija
AEchood	55,8	kWh/a	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energia anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Vuotuinen energienäkökulusta	Vuotuinen energienäkökulusta	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš	
EEC	A		Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Энергетическая эффективность	Energiaatõhususe klass	Energoefektivitātes klase
FDEhood	30,9		Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluiddynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluiddinámica	Eficiência fluiddinâmica	Flödesdynamisk effektivitet	Flödesdynamisk effektivitet	Flödesdynamisk effektivitet	Flödesdynamisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedeliikidünaamika tõhusus	Šķidruma dinamiskā efektivitāte	
FDEC	A		Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluiddynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência fluiddinâmica	Flödesdynamisk effektivitetsklass	Flödesdynamisk effektivitetsklass	Flödesdynamisk effektivitetsklass	Flödesdynamisk effektivitetsklass	Класс гидродинамической эффективности	Vedeliikidünaamika tõhususe klass	Šķidruma dinamiskās efektivitātes klase	
LEhood	105	lux/Watt	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiência luminosa	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustus tõhusus	Apgaismojuma efektivitāte	
LEC	A		Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência luminosa	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustus tõhususe klass	Apgaismojuma efektivitātes klase	
GFEEhood	75,1	%	Efficienza di filtrazione antigrazzo	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Verfilteringssefficiëntie	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Tauku filtrēšanas efektivitāte	
GFEC	C		Classe di efficienza di filtrazione antigrazzo	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Verfilteringssefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Tauku filtrēšanas efektivitātes klase	
Qmin	270	m3/h	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebästeluft	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima	Luftflöde vid minimi hastighet	Luftgenomströmning ved laveste hastighet	Luftgenomströmning ved laveste hastighet	Luftgenomströmning ved laveste hastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvool minimumkiiruse	Minimālās gaisa plūsmas ātrums	
Qmax	580	m3/h	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebästeluft	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftflöde vid maximi hastighet	Luftgenomströmning ved høveste hastighet	Luftgenomströmning ved høveste hastighet	Luftgenomströmning ved høveste hastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvool maksimumkiiruse	Maksimālās gaisa plūsmas ātrums	
Qboost	740	m3/h	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei Intensivgeschwindigkeit	Luchtstroom op hoogste intensiviteit	Flujo de aire a velocidad intensiva	Fluxo de ar com velocidade intensiva	Luftflöde vid intensiv hastighet	Luftgenomströmning ved intensiv hastighet	Luftgenomströmning ved intensiv hastighet	Luftgenomströmning ved intensiv hastighet	Интенсивная скорость воздушного потока	Õhuvool intensiivsel kiiruse	Paaugstinātās gaisa plūsmas ātrums	
SPEmin	53	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebästeluft	A-gewogen geluidsmissie in de lucht bij minimale Gebästeluft	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima	Akustisk A-veid lydeffektisslapp vid minimi hastighet	Akustisk A-veid lydeffektisslapp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa miniminopeudella	Luftburen, akustisk, A-vägigt lydeffektisslapp vid minimumshastighet	Звукозлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon minimikiiruse	Gaia akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā	
SPEmax	66	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebästeluft	A-gewogen geluidsmissie in de lucht bij maximale Gebästeluft	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima	Akustisk A-veid lydeffektisslapp vid maximi hastighet	Akustisk A-veid lydeffektisslapp via luft ved høveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksimimopeudella	Luftburen, akustisk, A-vägigt lydeffektisslapp vid maksimumshastighet	Звукозлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksimumkiiruse	Gaia akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā	
SPEboost	70	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsmissie in de lucht bij hoogste intensiviteit	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensiva	Akustisk A-veid lydeffektisslapp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid lydeffektisslapp via luft ved høveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytyksellä nopeudella	Luftburen, akustisk, A-vägigt lydeffektisslapp vid intensiv hastighet	Звукозлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivsel kiiruse	Gaia akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā	
P0	0,49	Watt	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in off mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo de espera	Consumo de energia en modo de espera	Effektförbrukning i läslästand	Effektforbruk i hvilestand	Effektforbruk i hvilestand	Effektforbruk i hvilestand	Потребление тока в режиме ожидания (off)	Tõetavate väljalülitatud võimsus (off)	Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā	
Ps	N/A	Watt	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia en modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektforbrukning i standby-läge	Effektforbrukning i standby-läge	Effektforbrukning i standby-läge	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetavate ooterežiimis võimsus	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā	
F	0,9		Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisatavet vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014	
EEIhood	52,0		Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitfaktors	Tijdstoenamecoefficient	Coeficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidsökningfaktor	Tidsøkefaktor	Ajan korotuskerrin	Tidsførelsesfaktor	Коэффициент повышения	Aja suurendustegur	Laika paaugstināšanas faktors	
Qbep	390,0	m3/h	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической	Energiaatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes indekss	
Pbep	470	Pa	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemetten luchtdaet op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Debitu de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt luftfödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmængde ved punktet for beste virkningsgrad	Mått luftmængde ved punktet for beste virkningsgrad	Mått lufttryk ved punktet for beste virkningsgrad	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā	
Wbep	165,0	W	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemetten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryk ved punktet for beste virkningsgrad	Mått lufttryk ved punktet for beste virkningsgrad	Mått lufttryk ved punktet for beste virkningsgrad	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā	
WL	2,2	W	Flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Debitu de ar máximo	Maximält luftflöde	Høveste luftgenomströmning	Høveste luftgenomströmning	Høveste luftgenomströmning	Максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvool	Maksimālās gaisa plūsma	
Emiddle	230	lux	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	Gemetten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmätt elektrisk ingångseffekt vid effektivitetspunkt	Mått elektrisk ingangseffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mått elektrisk ingangseffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mått elektrisk ingangseffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Поданная электроэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektrilise võimsusand parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jaudas reitums visefektīvākajā punktā	
Lwa	66	dB	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt för belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apgaismojuma sistēmas nominālā jauda	
Emiddle	230	lux	Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak	Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kylan	Gennemsnitlig lysstyrke til belysningsystemet over kørtepladen	Gennemsnitlig lysstyrke til belysningsystemet over kørtepladen	Gennemsnitlig lysstyrke til belysningsystemet over kørtepladen	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей панели	Valgustuskeskmine valgustusüsteemi pildipildil	Vidējais apgaismojuma sistēmas apgaismojuma gaistošanas virsmas	
Lwa	66	dB	Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidsefficiëntieklasse in de hoogste stand	Nivel de potencia sonora en el ajuste máximo	Nível de potência sonora na regulação de velocidade máxima	Ljudeffektivitvid vid maximi inställning	Lydeffektivitet ved høveste instilling	Lydeffektivitet ved høveste instilling	Lydeffektivitet ved høveste instilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgimal seadistuse	Skaņas jaudas līmenis pie maksimālās uzstādījuma	
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO			CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	
ENERGY SAVING TIPS			ENERGY SAVING TIPS	ENERGY SAVING TIPS	ENERGY SAVING TIPS	ENERGY SAVING TIPS	ENERGY SAVING TIPS	ENERGY SAVING TIPS	ENERGY SAVING TIPS	ENERGY SAVING TIPS	ENERGY SAVING TIPS	ENERGY SAVING TIPS	ENERGY SAVING TIPS	ENERGY SAVING TIPS	ENERGY SAVING TIPS	ENERGY SAVING TIPS	
1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina			1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine.	1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgezogen und Gerüche entfernt werden können	1) Het begin van het koken de afzuigkap op de laagste snelheid in werking te zetten om vocht te verwijderen en geuren te elimineren	1) Al comenzar a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina	1) Quando se começa a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha	1) Når du starter tilberedningen, sæt udsugeren på den laveste hastighed for at fjerne lugt og fugt	1) Start kjøkkenventil på laveste hastighet når du starter matlagingen for å fjerne lukt og fuktighet og eliminere matens lugt	1) Start kjøkkenventil på laveste hastighet når du starter matlagingen for å fjerne lukt og fuktighet og eliminere matens lugt	1) Start kjøkkenventil på laveste hastighet når du starter matlagingen for å fjerne lukt og fuktighet og eliminere matens lugt	1) Start kjøkkenventil på laveste hastighet når du starter matlagingen for å fjerne lukt og fuktighet og eliminere matens lugt	1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость для контроля уровня влажности и удаления запаха из кухни	1) Tõeluse alustamiseks alustatakse imetõhustust minimaalsel kiirusele, et kontrollida niiskust ja kõrvaldada toiduõhust	1) Tõeluse alustamiseks alustatakse imetõhustust minimaalsel kiirusele, et kontrollida niiskust ja kõrvaldada toiduõhust	
2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario			2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario	2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire	2) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer u strikt noodzakelijk is	2) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer u strikt noodzakelijk is	2) Utilizar la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario	2) Usar a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário	2) Bruk høy intensiv hastighet når det er helt nødvendig	2) Bruk høy intensiv hastighet når det er helt nødvendig	2) Bruk høy intensiv hastighet når det er helt nødvendig	2) Bruk høy intensiv hastighet når det er helt nødvendig	2) Bruk høy intensiv hastighet når det er helt nødvendig	2) Включите интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо	2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik	2) Izmantojiet paaugstinātu ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams	
3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore			3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore	3) Augmenter la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le justifie	3) Die Geschwindigkeit der Haube nur erhöhen, wenn sich viel Dampf entwickelt	3) Die Geschwindigkeit der Haube nur erhöhen, wenn sich viel Dampf entwickelt	3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando se produzca una gran cantidad de vapor	3) Aumentar a velocidade da campana quando houver muita fumaça	3) Øke koksflåkten når det er nødvendigt	3) Øke koksflåkten når det er nødvendigt	3) Øke koksflåkten når det er nødvendigt	3) Øke koksflåkten når det er nødvendigt	3) Øke koksflåkten når det er nødvendigt	3) Повышайте скорость вращения турбины, только когда этого требуют наличие большого количества пара	3) Suurendage pliidukimmi kiirust ainult siis, kui see on nõudnud vajalik	3) Palielāziet tvaiku ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams	
4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrazzo e antiodori.			4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrazzo e antiodori.	4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	4) Het filter van de afzuigkap schoon om de ventilatie- en de geruchafvoer te optimaliseren	4) Het filter van de afzuigkap schoon om de ventilatie- en de geruchafvoer te optimaliseren	4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antioiros	4) Manter limpo o filtro ou os filtros da campana para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros	4) Se til at køkstilfakts filter og/eller koksflåkten effektivitet.	4) Hold koksflåkten rent for at sikre, at udsugeren fungerer effektivt.	4) Hold koksflåkten rent for at sikre, at udsugeren fungerer effektivt.	4) Hold koksflåkten rent for at sikre, at udsugeren fungerer effektivt.	4) Hold koksflåkten rent for at sikre, at udsugeren fungerer effektivt.	4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	4) Hoidke pliidukimmi filtreid alati puhtana, et tagada rasva ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks.	4) Uzturēt (tīrīt-us) tvaiku nosūcēja filtrus, lai optimizētu tvaiku un aromātu neitralizācijas efektivitāti.	
Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Vitlenormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normitvilitved: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvās atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		

Посібник користувача - Енергоефективність / Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal għall-Utent - Effiċjenza fl-Enerġija / Kézi - Energiahatékonyaság / Příručka - Energetická účinnost
 Příručka - Energetická účinnost / Manual - Eficientă Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost
 Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Energi Verimliliği / Наръчник - Енергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

[illegible]